

## UNIDAD DE TRANSPARENCIA

**EXPEDIENTE NÚMERO:** 073/2024

**NÚMERO FOLIO:** 310586924000073

**ASUNTO:** SE DA RESPUESTA A SOLICITUD  
DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA.

**Mérida, Yucatán, 30 de octubre de 2024**

**VISTOS**, Para resolver respecto de la solicitud de acceso a la información pública, contenida en el número de folio **310586924000073**, registrada el dos de octubre de dos mil veinticuatro, en la Plataforma Nacional de Transparencia, por lo que se procede a dictar la presente resolución con base en los siguientes:

### ANTECEDENTES

**ÚNICO.** - El veintitrés de octubre, esta Unidad de Transparencia con fundamento en el artículo 123, de la Ley General de la materia, procedió a registrar la petición del particular en la Plataforma Nacional de Transparencia, la cual le asignó el número de folio **310586924000073**, en virtud de haberse presentado a través de correo electrónico, en la cual el particular peticiona lo siguiente:

***“...Por medio de este escrito, me presento a solicitarle se me proporcione información a base de las siguientes preguntas: En las elecciones realizadas del año en curso ¿Cuántas y cuáles son las poblaciones que requirieron de boletas traducidas al idioma maya? Y ¿Cuál es el porcentaje de los hablantes de la lengua maya en las comunidades del Estado de Yucatán?***

***Así, de igual manera solicito que la respuesta se me haga llegar en el idioma Español y en el idioma Maya...” (Sic)***

En virtud de lo anterior y de conformidad con lo establecido en términos de ley, se procede a dar respuesta a la solicitud de información, y

## CONSIDERANDO

**PRIMERO.** - La Unidad de Transparencia del Tribunal Electoral del Estado de Yucatán, es la encargada de la atención al público en materia de acceso a la información pública y el vínculo entre el sujeto obligado y los solicitantes, que tiene la responsabilidad de recibir y dar trámite a las solicitudes de acceso a la información, **así como también orientar a los particulares sobre los sujetos obligados competentes conforme a la normatividad aplicable**, según lo dispuesto en los artículos 45, fracciones II, III y V, de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública; 59 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Yucatán, y 7, 35, 40 y 41, fracciones I y XI, del Reglamento Interno del Tribunal Electoral del Estado de Yucatán.

**SEGUNDO.** - De conformidad con el artículo 349, de la Ley de Instituciones y Procedimientos Electorales del Estado de Yucatán, el Tribunal Electoral del Estado de Yucatán, es un organismo público, autónomo e independiente en sus decisiones, **máxima autoridad jurisdiccional en la materia y órgano especializado, competente para conocer y resolver los procedimientos, juicios e impugnaciones que se presenten contra actos y omisiones en materia electoral**.

**TERCERO.** - Que el contenido de la solicitud que se atiende hace alusión a boletas electorales que a petición de parte requirieron su traducción a la lengua maya así como el porcentaje de personas que hablan la referida lengua, asunto que no es competencia de este órgano jurisdiccional, tomando en consideración que este es un organismo autónomo de acuerdo a lo estipulado en el artículo 116, inciso c, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y artículo 75 TER del Constitución Política del Estado de Yucatán.

**CUARTO.** - Que los artículos 136 y 80, párrafo tercero de las leyes general y local en materia de transparencia regulan que, cuando las Unidades de Transparencia dentro del ámbito de sus atribuciones adviertan ***la notoria incompetencia por parte del sujeto obligado***, en el presente caso, el Tribunal Electoral del Estado de Yucatán, como órgano jurisdiccional en

materia electoral, y se encuentre en la imposibilidad de atender la solicitud de información por carecer de competencia y atribuciones para poseerla, deberán comunicarlo al solicitante, dentro de los tres días posteriores a la recepción de la solicitud.

**QUINTO.-** En el mismo sentido se pronuncia el Criterio **13/17 del INAI**<sup>1</sup>, al establecer que tratándose de una cuestión de derecho, en tanto que no existan facultades para contar con lo requerido, como es el caso de la solicitud que se atiende, procede determinar **la notoria incompetencia**, lo cual es atribuible a este sujeto obligado, a través de la Unidad de Transparencia.

**SEXTO.** - Al respecto es necesario hacer saber a la particular que, el **INSTITUTO ELECTORAL Y DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE YUCATÁN**, es la instancia competente para que la ciudadana remita la petición relacionada a la traducción de boletas electorales, puesto que el artículo 132, fracción IX y 134, fracción III, de la Ley de Instituciones y Procedimientos Electorales del Estado de Yucatán facultan al referido instituto para la impresión de boletas y demás materia electoral, los artículos en cuestión rezan lo siguiente:

***“Artículo 132.** Son atribuciones y obligaciones de la Junta General Ejecutiva, las siguientes:*

*...*

***IX.** Disponer lo conducente para la impresión de las boletas y demás documentación aprobada por el Consejo General del Instituto”*

***“Artículo 134.** Son obligaciones y atribuciones de la Dirección Ejecutiva de Organización Electoral y de Participación Ciudadana:*

*...*

---

<sup>1</sup> **Criterio 13/17** Incompetencia. - La incompetencia implica la ausencia de atribuciones del sujeto obligado para poseer la información solicitada; es decir, se trata de una cuestión de derecho, en tanto que no existan facultades para contar con lo requerido; por lo que la incompetencia es una cualidad atribuida al sujeto obligado que la declara.

*III. Proveer lo necesario para la impresión y elaboración de las boletas, de la documentación y materiales correspondientes a los procedimientos electorales y de participación ciudadana autorizados, así como su distribución;”*

Por lo anterior se orienta al particular a dirigir su solicitud de acceso a la información pública, precisamente al referido sujeto obligado, al cual puede acceder ingresando a la siguiente liga:

<https://www.iepac.mx/transparencia/unidad-de-acceso-a-la-informacion>

En lo tocante al cuestionamiento *“porcentaje de las personas hablantes de la lengua maya en las comunidades del Estado de Yucatán”*, se orienta al particular al **INSTITUTO NACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS**, toda vez que es la institución competente para poseer o generar la información en atención al artículo 4, fracción XXXIII, de la Ley del Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas que a la letra reza:

*“Artículo 4. Para el cumplimiento de su objeto, el Instituto tendrá las siguientes atribuciones y funciones:*

*...*

*XXXIII. Establecer las bases para integrar y operar un Sistema Nacional de Información y Estadística sobre los Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas...”*

Por lo que puede acceder a la siguiente liga para presentar su petición <https://www.inpi.gob.mx/transparencia/gobmxinpi/>

inpi.gob.mx/transparencia/gobmxinpi/

Trámites Gobierno

Acceso a la Información

Unidad de Transparencia

Unidad de Transparencia				
Cargo	Nombre del Responsable	Domicilio	Correo Electrónico	Horario de Atención
Titular de la Unidad de Transparencia	Lic. Krhistian Mahatma Hernández García	Av. México – Coyoacán, número 343, colonia Xoco, alcaldía Benito Juárez, C.P. 03330 Ciudad de México  (En la actualidad, esta Unidad de Transparencia se encuentra laborando de forma remota, contando únicamente con oficialía de partes en el domicilio ubicado en: Av. Revolución, número 1279, colonia Los Alpes, alcaldía Álvaro Obregón, C.P. 01040, Ciudad de México; asimismo, en	<a href="mailto:enlaceinai@inpi.gob.mx">enlaceinai@inpi.gob.mx</a>	09:00 a 18:00 horas

Datos de la Unidad de Transparencia del INPI

Por último, en atención al pedimento de la ciudadana en el cual requiere que la respuesta se le notifique en lengua maya, es menester informarle que, este colegiado **no cuenta con personal que pueda realizar la traducción del presente documento**, por lo cual el Tribunal procuró, en la medida de lo posible, realizar lo necesario, sin que esto se pudiera materializar, dando cumplimiento a lo estipulado en el artículo 13 párrafo segundo, de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública.

**SÉPTIMO.** - Por las razones vertidas y además de los ordenamientos señalados, con fundamento en los artículos 4, 59 y 79, de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de Yucatán, así como 1,3, fracción XX, 4, 23 y 45 fracción II, de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, la Unidad de Transparencia del Tribunal Electoral del Estado de Yucatán,

## RESUELVE

**PRIMERO.** - Se determina la **notoria incompetencia** del Tribunal Electoral del Estado de Yucatán, para atender la solicitud de acceso a la información pública, en virtud de los razonamientos expuestos en la parte considerativa de la presente resolución.

**SEGUNDO.** – Se orienta al particular a tramitar su solicitud de acceso a la información pública ante el **INSTITUTO ELECTORAL Y DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE YUCATÁN** y ante el **INSTITUTO NACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS**, en términos de lo manifestado en el considerando SEXTO de la presente resolución.

**TERCERO.** – Se informa al solicitante que, la presente resolución puede ser impugnada a través del Recurso de Revisión en los plazos establecidos en las disposiciones legales aplicables.

**CUARTO.** – Notifíquese al particular el sentido de esta resolución, a través de la Plataforma Nacional de Transparencia.

Así lo resolvió y firma el titular de la Unidad de Transparencia del Tribunal Electoral del Estado de Yucatán, Licenciado en Derecho Luis Enrique Galván Espinosa, en la ciudad de Mérida, Yucatán, el treinta de octubre de dos mil veinticuatro.

**(RÚBRICA)**

**LIC. LUIS ENRIQUE GALVÁN ESPINOSA  
TITULAR DE LA UNIDAD DE TRANSPARENCIA  
DEL TRIBUNAL ELECTORAL DEL ESTADO DE YUCATÁN**

\*El documento original, debidamente firmado y sellado, obra en los archivos de la Unidad de Transparencia, para el caso de consulta.